

Russisch: Das Zauberwort

Nataliya Bauch

Lernbereich	Wiederholung von Wortschatz
Ort	Klassenzimmer
Klassenstufe	6–12
Dauer	10–20 Minuten
Material	Kärtchen mit Wörtern in drei Farben; Arbeitsblätter mit einer farblichen Tabelle

Russland ist flächenmäßig der größte Staat der Erde. Die russische Sprache gehört zu den slawischen Sprachen und wird von über 200 Millionen Menschen gesprochen. In vielen Ländern wird Russisch als erste oder zweite Fremdsprache in der Schule angeboten. Das kyrillische Alphabet macht das Erlernen der russischen Sprache für manche Schülerinnen und Schüler (SuS) nicht nur spannend, sondern auch mühsam. Spielerisches Lernen kann das Interesse an der Sprache steigern. Da das Spiel mit der Sammlung von Punkten einen Wettkampfcharakter hat, steigt die Begeisterung gleich am Anfang. Gelingt es den SuS, das Schema jeder Farbe zu erkennen, führt es sehr schnell zur erfolgreichen Lösung der Tabelle.

	1 Punkt pro Wort	2 Punkte pro Wort	3 Punkte pro Wort
1			
2			
3			
...			

Ablauf und Aufgabenstellung

Auf der hinteren Tischreihe liegen nummerierte Kärtchen in drei Farben.

Die **grüne** Farbe steht für den Schwierigkeitsgrad 1. Man kann sich mit einem Wort, das man richtig entziffert und geschrieben hat, einen Punkt holen.

Die **gelbe** Farbe steht für den Schwierigkeitsgrad 2. Man kann sich mit einem richtigen Wort zwei Punkte holen.

Die **rote** Farbe steht für den Schwierigkeitsgrad 3. Man kann mit einem richtigen Wort die maximale Punktzahl 3 erreichen.

Alle SuS dürfen aufstehen und sich jeweils eine Karte holen. Es wird die richtige Antwort in die Tabelle geschrieben, die der Nummer und Farbe der Karte entspricht. Die Karte wird zurückgebracht. Erst dann dürfen die SuS sich eine weitere Karte holen. Falls sie das Wort nicht entziffern können, müssen sie die Karte zurückbringen, dürfen sich aber eine weitere holen.



Abb. 1. Organisation im Klassenraum

Sollten die SuS mit einer Farbe schnell fertig sein, können sie Zusatzpunkte sammeln, indem sie die nächste Farbe nehmen.

1 Punkt:

Um den Punkt zu erreichen, sollten die SuS das in spiegelverkehrter Schrift geschriebene Wort entziffern.

Beispiel:

αΜΈΤ (τέμα),
αΜΌΚ (κόμα)



Abb. 2. Eine Schülerin schreibt ein Wort der Schwierigkeitsstufe 1 in ihre Liste

2 Punkte:

Um zwei Punkte zu erreichen, sollten die SuS das Wort, bei dem nur der erste und der letzte Buchstabe korrekt geschrieben sind, entziffern. Beispiel:

κκαάο (κακάο),
τάοΜΤ (τομάτ)



Abb. 3. Ein Schüler schreibt ein Wort der Schwierigkeitsstufe 2 in seine Liste

3 Punkte:

Um drei Punkte zu erreichen, sollten die SuS das Wort, in dem (fast) alle Buchstaben in der Reihenfolge vertauscht wurden, entziffern. Beispiel:

снаáан (ананás),
усккát (кáктуc)

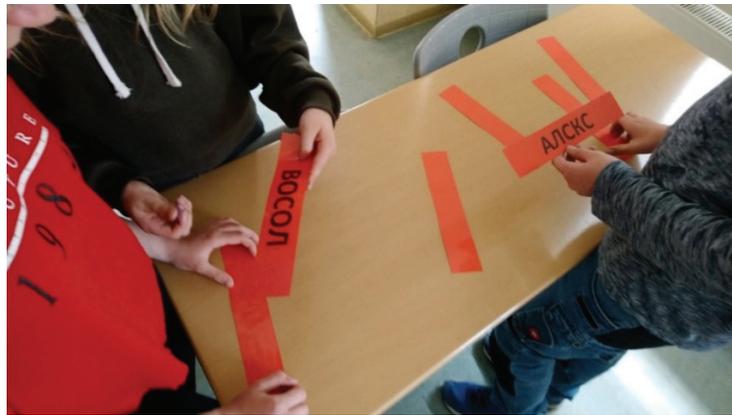


Abb. 4. Die SuS nehmen sich ein Wort vom Tisch mit der höchsten Schwierigkeitsstufe

Differenzierung

In unteren Klassenstufen kann man auch mit Bildern anstatt Nummern in der Tabelle arbeiten. Der Schwierigkeitsgrad wird erhöht, indem die SuS die Karte nur kurz betrachten und wieder weglegen, und dann aus dem Gedächtnis das Wort in die Tabelle eintragen.



Abb. 5. Ein Schüler versucht, das Wort an seinem Platz zu „entzaubern“ (Fotos: Autorin)

Lösung

ОПЕМ - МЕТРО	ККААО - КАКАО	СНАААН - АНАНАС
АМЕТ - ТЕМА	ТАОМТ - ТОМАТ	УСККАТ - КАКТУС
НАМОР - РОМАН	КТААР - КАРТА	ТРАКА - КАРТА
АТОН - НОТА	ТАКРРТО - ТРАКТОР	НООК - ОКНО
РЕМОН - НОМЕР	СКАМУ - СУМКА	АЛИГОД - ДИАЛОГ
ТНЕМОМ - МОМЕНТ	РРАНЕСТО - РЕСТОРАН	АЛСКС - КЛАСС
ИСКАТ - ТАКСИ	КОИН - КИНО	ВОСОЛ - СЛОВО
ТСИРЮ - ЮРИСТ	ТИСТРУ - ТУРИСТ	ИНГАК - КНИГА
НИМАТИВ - ВИТАМИН	ЛПАМА - ЛАМПА	ИДОРА - РАДИО
СЕРДА - АДРЕС	СТАЛА - САЛАТ	ФЕЛЕТОН - ТЕЛЕФОН